

وارثرينه براقديلر . نه ديدكارينه ، نه ايش يته كارينه رعايت ايتزلر . ضلالت و حاقنلرندن كيمه سجده ايتدكاريني . آرايوب وظيفه ايتزلر :

عاشوا كما عاش آباءهم سلفوا واورثوالدين تقامداً كما وجدوا فها براعون ما قالوا وما سمعوا . ولا يبالون من غي لمن سجدوا ١٨ — هرايشده تقليدى التزام ايتمه راضى اولدك .

حتى رجم برادر ديمك بيله بر اثر تقليددر . اللهك بداعني دوشونمكه مأمور اولدق . بعضيلرى اونى تفكر ايتدكجه اخاد وجدال يولنه صاپارلر . اللهك تمسك ايدن وجدال و مناقشه اربابى قارشيلرنده حقيقت نورى كورررر ايسه هان منكر كسيلرلر .

١٩ — بتون حياتى اورو ج و پرهيز ايله كچيردم . اوله جكم كون هم افطار ، هم بايرام اوله حقدردر . كچه و كوندوزك ايكي رنگي ايله صاچلرم بوياندى . قوتلى زمان بنى ضعيف دوشوردى . زمانك خلق حقنده كى شهادتى بر نوع شعردر . بعضى مطلق ، بعضى مفيد قافيه ليدر . فلان دوستلر ايچون ايدير ديديلر . يالان سوبله مسينلر . دنباده ايني يوقدر . اميرلرى امارته فنالى ايله نازل اولمشلدر . ديتدار و صلاحكار كچينلرده نماز ايله آوجياق اينرلر . اصالت و يا عدم اصالتده كيم اولور ايسه ك اول ، زنكينللك اله كچيرير ايسه ك بيوك افندى سنسك . سكوتى اختيار ايت . زيرا هر كيم چوق سويلر ايسه آشيري كيتمك ايستمديكنه حكيم اولونور .

٢٠ — خير اوروجليلرى اريدن اورو ج دكلدر . نماز و وجود اوزرنده صوفده دكلدر . خير آتجق فناق ياعهينى بسبتون ترك ايتك ، يوركى غل و غشدين ، حسدن پاك و تقدهدر . حيوانات و مواشى آرسلانك مفترس و مهلك نچه سندن قورقدقجه آرسلانك نسك و تقواسى صحيح اولورمى ؟

زكى مغاخر

كوزم يوقدر . باش آتجق كزملك ، فقر ايله وقت كچيرمك بادشاهلقدن ، تاجدن دها راحتدر .

١٤ — خلق ايله معاشرتده بولنان نفاقلرندن قورتولاماز . آغزلردن صريح بر طوغرلىق ايشيده منسك . نه غريسدركه هندلير اولولرني باقارلر ! فقط اولونك ياقلمسى اوزون مشقتلى ازاله ايدر . ياقيلان ميت ايچون صيرنلان تعرضى ، مزارك اشلمسى ، جسك بر طرفه آلمسى قورقوسى يوقدر . هر حالده آتش بزم اولوبه قويديدنمز كافوردن دها پاكدر .

١٥ — اى غافل ! قرقدن صوكره اولومه طوغرى اديم آتغه باشلادينك زمان ناچار زهد و تقوى طريقنى طوندك . انسان كنچ ايكن بو يولى طوعايدر . اختيارلى مجبوريتى ايله التزام اولنان زهد و تقوى ايچون نصل ثواب اميد ايدرسك ؟

١٦ — بلكه كچه ييلد زلرى اعمال فكر ايدرده هر كسك كندى كوزى ايله كوردى شو كائناك اسرارنى حل ايدر . بو دنبايه ايستر ، ايسته من كسلم . يته غير مختار اوله رق چيقوب كيده جكم . عجب بو ايكي حاله فارسى بر وظيفه يني ايفايه مجبورمى ؟ يوقسه طاقت و اقتدارمك ييتديكى قدرلهمى مكفم ؟ اى دنيا ! يوق اول . انسانلرك ، مسلم اولسون ، غير مسلم اولسون ، هب جهالت اطرافنده طويلانمشلدر . كيمي قلمنده كنى افشا ايدر ، ماهيتنى علناً كوستير . كيمي قلمنده كنى صاقلار ، ماهيتنى كوستيرم . اوله اختيارلر واردركه طفوليته عايد آمال آرقه سنده قوشارلر . اوله مجوزلر واردركه اون درت ياشنده بر قيز كى كورونك ايسترلر . نه غريب شيدركه يالانجيلرك افسانلرلى آرقه سنده قوشوبورز . كوروان حقايقى جهالتزدن بر اقوب كچيورز . بو مخلوقات شاشقين بر يوله صامپشلر . قيامته قدر بو ضلالت يولنده دوام ايده جكاردر .

١٧ — كچمش بابارى نصل ياشاديلر ايسه اونلرده اوله ياشاديلر . دينى نصل بولديلر ايسه اوله جه تقليدى برشكلده

منافى قلب

— Edgar Poe نك حكايه سى .

اورته ده هيچ بر مسئله يوقدى . هيچ بر غرض يوقدى . بن اختيارى سوهردم . او بنى اصلا ايچيتمه مشدى ، بنى اصلا تحقير ايتمه مشدى . اونك آلبوننده كوزم يوقدى ، بنم دوشونديكم اونك كوزى ايدى ظن ايدرم ! اوت ، ايشته بو ايدى ! اونك قارنال كوزينه بكزه بن بر كوزى واردى . اوزرى ايجه زارلى صاونون مائى بر كوز . نه زمان انعطاف ايتسه ، قائم صوغوق صوغوق طولاشيردى ؛ ايشته بوبله جه درجه درجه چوق ندرجى اولارق . اختيارك جاتنى آلمايى ، وبوصورتله او كوزدن كنديمى مؤبداً قورتارماي قوردم .

صحيح ! — عصبى - چوق ، چوق مدهش عصبى ايدم وعصبىم ، فقط نيچون سز ، دليساك ، ديه سكر ؟ راحتستزلى حراسمى كسكينله شدير مشدى ، تحريب ايتمه مشدى ، كورله تمه مشدى . خصوصيله سامعه حاسم كسكين ايدى . يرده كى ، كوكده كى هر شيشى ايشيتيردم . جهنمده كى بر چوق شيلرى ايشيتيردم . او حالده ، ناصل بن دهليم ؟ ديكله ييكز ، و كورو كز نه قدر صحتله . نه قدر سكوتله سزه بوتون حكايه ينى سويله يه بيلورم ! فكرك عقلمه ايلك دفعه ناصل كيرديكى سويله مك امكانسزدر ؛ فقط بر كره قافامده يرلشمش ، بنى كچه كوندوزاشغال ايدسيوردى .

« کیم او ؟ » دیبه باغیرارق فیرلادی .

بن تماماً سکوتی محافظه ایتدم ، و هیچ سسله نهدم .
 بوتون بر ساعت بر اعضای بیه اوینا تمامد ، بونکه برابر اونک
 یاندیغی ده ایشتمدم . یاتاغنک ایچنده حالا قولاق ویره رک
 اوطورووردی ؛ بنم بربری آرقه سنه هر کیجه قلعنک ایچنده
 اولوم ساعتلرینه قولاق ویره رک اوطوردیغیم کبی .

چوق کچمه دن خفیف بر ایکلیتی ایشیتدم ، و بونک ،
 اولدیر یچی قورقونک ایکلیتسی اولدیغی آ کلادم . بو ، صیزی
 ویا بر کدر ایکلیتسی دکلدی - آه ، خایر ! - او ؛ روحک ،
 قورقو ایله فضله یوکلندیکی زمان ، تا دیندن چیقان پست ،
 بوغوق صدا ایدی . اونی بن چوق ایی بیلیم . بر چوق کیجه لر ،
 تام کیجه یاریسی ، بوتون دنیا اوورکن ، او بنم کندی
 کوسمدن ، قورقونج عکس صداسیله ، بنی چیلدیرتان دهشتلرله
 درینله شهرک ، فوران ایدری . اونی چوق ایی بیلیم دیبورم .
 اختیارک نلرحس ایتدیکنی آ کلادم ، هر نه قدر قلباً کولومسه -
 یوردمسه ده اوکا آجیدم . یاتاقدہ دوندیکی زمان ، ایلک خفیف
 کورولتودنبری اویانیق یاتاقدہ اولدیغی آ کلادم . اوزماندنبری
 قورقورلی کیتدکجه کندیسنی صازمقده ایدی . اونلری سبلسز
 تخیل ایتکه جایشیور ، فقط موفق اولامایوردی . کندی
 کندینه : - اوجاغک ایچنده کی روزکاردن باشقه برشی دکل -
 دوشه مه دن کچن بر فاره دن عبارت ، یاخود ، « ساده جه تک
 بر جیوبلیتی چیقاران بر چکرکه در . » دیبوردی . اوت ،
 بو فرضیه لرله کندی کندینی آوتمه جایشیوردی : فقط
 هپنکده بوش اولدیغنه حکم ایدیوردی . هپ بوش ؛ چونکه
 (اولوم) ، سیاه کولک سیله ، اوزون آدیملرله اوکنه
 یافلاشمش ، و قوربانی سارمشدی . اونی ، حس ایتکه ، -
 کرچه نه کورویور ، نه ده ایشیتوردی - باشمک اوطه ده کی
 موجودیتی حس ایتکه سوق ایدن بو غیر محسوس کولکله نک
 آبی تأثیری ایدی .

اوزون بر مدت ، چوق صبورانه ، بکارکن یاندیغی
 ایشتمه دن فنارک ایچنده کوچوک ، غایت کوچوک بر آراق آچقه
 قرار ویرمیشدم . بوسورتله اونی - تخیل ایدمه سنسکز ناصل
 ناصل کیزی کیزی - آراقدن اوروچمکک آغی کبی ، نک
 برسونوک شعاع چیقارق تا مائی کوزک اوستنه دوشونجه
 قدر آچدم .

کوزی آچیق ، آپ آچقیدی - اوستنه کوزلری دیکه رکن
 چیلدیریوردم . اونی تام بر وضوحه کوردم ؛ اوزرنده کیکلرمک
 ایچنده کی بوتون ایلیکری دو کدیران چیرکین پردلی تمامیه مائی
 برکوز ؛ فقط اختیارک یوزندن ویا کندیسندن هیچ برشی
 کورمه یوردم ، چونکه شعاعی صانکه سوق طبیعی ایله ، تمامیه
 اوملئون نقطه اوزرینه توجیه ایتدم .

بن سزه سوبله ممشمی ایدم که دلیلک حتمه نه دیرسه کر
 دیکیز ، حواسک کسکینلکندن باشقه دکلدنر ؟ شیمدی ایشته

ایشته مسئله بو . سز بنی دهلی فرض ایدیکیز . دهلی
 بر آکم هیچ برشی بیلیمز . فقط سز بنی کورمه جکسکز .
 کورمه جکسکز ، ناصل عقیلجه - ناصل بر احتیاطله - ناصل
 بصیرت ایله - حرکت ایتدم ، ناصل بریا کارقله ایشه کیریشدم !
 اختیاری اولدیرمه دن اولکی بوتون بر هفته ظرفنده اوکا هیچ
 دوست دکلدیم . هر کیجه ، تقریباً کیجه یاریسی ، قاپوسنک
 طوقاغنی - آه ، نه قدر یاواشیجه جق ! - چورهرک آچاردم !
 و صوکرا باشمک کیره بیه جکی قدر بر آراق یانجه ،
 طیشاری به هیچ برایشیق بارلامیه جق درجه ده قابلی قارا کلق
 بر فنار صوفاردم ، و اوزمان باشمی آراسنه صیقشیدیرردم .
 آه ، نه قدر حیلله ایله باشمی صوقدیغی کورسه کن کولردیکز
 اونی یاواشیجه - چوق ، چوق یاواش - اختیاری اویقوسندن
 اویاندیرمایم دیبه اوقدر یاواش یاواش - قیملداتیردم . اونی
 یاتاغنده یانارکن کورمه بیلنجه به قدر باشمی آراقدن صوقق بنی
 بر ساعت اشغال ایدردی ها ! دهلی بر آکم بو قدر عقلی اولورمی ؟
 صوکرا ، باشم ایجه اوطه نک ایچنده اولونجه ، فناری احتیاطله -
 آه ، اوقدر احتیاطله ، اوقدر احتیاطله (چونکه منتشه لر
 غیجیداردی) ، اینجه بر شعاع ، قارتال کوزبنک اوزرینه
 دوشه جک قدر آچاردم . بونی یدی اوزون کیجه - هر کیجه
 تام کیجه یاریسی - یاپدم ، فقط کوزلری دائماً قابلی بولویوردم ؛
 بو صورتله ایشی یاقی غیر قابل اولویوردی . چونکه بنی
 متأذی ایدن اختیار دکل ، اونک مشغوم نظری ایدی . هر صباح
 کون طوغدینی زمان اوطه سنه جسارتله کیدر ؛ اسمنی قوتلی
 بر سسله چاغیرارق ، کیجه بنی ناصل کیردیکنی صورارق کمال
 جسارتله اونکله قونوشوردم . ایشته کورویورسیکز که بنم
 هر کیجه ، تام کیجه یاریسی ، اوورکن کندیسنه باقدیغمدن
 شبه لکم ایچون ، اختیارک حقیقه چوق قورناز بر آکم اولماسی
 لازم کلیوردی .

سکزنجی کیجه قاپوی آچقده معتاددن فضله احتیاطلی طاوراندم .
 بر ساعت یلقوانی بنم حرکتدن دهاسرعتی حرکت ایدردی .
 بو کیجه به قدر ملکاتک ، ذکاوتک درجه سنی هیچ حس
 ایتمه مشدم . ظفر حسلری کوجا کله ضبط ایدمه بیلورم . یاواش
 یاواش ، قاپوی آچارق اوراده اولایم و اونم کیزی فکرلری
 وحرکتلری رو یاسنده بیه کورمه سین ؛ بوفکره آچقندن آچقه
 کولدم و غالباً بنی ایشیتدی ؛ چونکه اورکوتولش کی آنسزین
 یاتاقدہ قیملدادی . شیمدی سز ، بلکه بنم کری چکیلدیکمی
 ظن ایدرسکز ، فقط خایر . اونک اوطه سی کشیف قارانلقدن
 طولانی بر قوبو قدر سیما ایدی (چونکه ، خیر سز قورقوسندن
 قانادرل صیقجه قاپایلمشدی) ، و بو صورتله قاپونک آچیلدیغی
 کورمه به جکنی بیلوردم و بر دوزی به ، بر دوزی به اونی ایتکه ده
 دوام ایتدم .

باشمی انجری صوقدم . فزری آچام دیرکن ، باش پارماغم
 ده میر سورکونک اوستنه قاپویوردی ، و اختیار یاتاغندن -

یاریسی کی حالا قارائلفی. چالار ساعت، دوردی چالارکن، سوقاقی قاپوسنک وورولدیغی ایشیتیم. مسترخ بر قلبه قاپوی آچنه کیتدم. آرتیق نهدن قورقایم؟ ایچری یه، کندیلرینی کال نزا کتله پولیس مأموری دییه تقدیم ایدن اوچ آدم کیردی. کیجه این قومشو طرفندن بر فریاد ایشیتلمش؛ فنا بر اشدن شبهه حاصل اولمش، پولیسه خبر ویریش، اونلرده (مأمورلر) اوی تحرییه مأمور ایدلشلر.

کولومسه دم، - نهدن قورقایم؟ افندیلر، خوش کلدیکن دیدم. او فریاد، دیدم، رؤیاده بنم فریادمی. اختیاری ذکر ایدهرک، مملکتده یوقدی دیدم. مسافرلیمی اؤک هر طرفنه آلدیم. آرامالرینی ایجه آرامالرینی سوله دم. اک نهایت اونلری اونک اوطه سننه کوتوردیم. اضطرابسز، مطمئن، اونک بیریکدیردیکی ثروتی کوستردیم. جسامتک حرارتی ایچنده اوطه یه صندالیله کتیردم؛ وکندیم، مظفریت کامله ک وحشی جرانی ایله کنددی اسکملدی، تام قربانک جسدنک او یودینی یرک اوستنه یرلشیدیرکن، یورغون اولدقلرندن بورایه اوطورمالرینی رجا ایتدم.

مأمورلر قناعت کتیرمشلردی، بنم طور وحرکم اونلری قانیرمشدی. شایان حیرت بر صورتده مسترخدم. اوطورلر وبن مسرتله جواب وبررکن، عادی شیلردن بحث ایتدیلر. فقط جوق کچهدن صارارمه باشلادیغی حس ایتدم وکیتمه لرینی آرزو ایتمک باشلادم. باشم آغرییوردی، قولاقلریمده برچینلامه وار ظن ایدیوردیم. فقط اونلر حالا اوطورویورلر، حالا قونوشیورلردی. چینلامه دهها زیاده وضوع پیدا ایتدی :- اوندن قورتولوق ایچون دهها سربست قونوشمغه باشلادم: فقط او دوام ایدیور و معینیت کسب ایدیوردی - فاکه، اک نهایت آکلادم که سس قولاقلریمده دکلدی.

او زمان هیچ شبهه سز جوق صاراردیم؛ فقط دهها بلاغتله ودها یوکسک بر سسله قونوشیوردیم. بونکله برابر سس آرتیوردی. نه یابایم؟ او، پست، دونوق، سریع برسس بر جیب ساعتک پاموغه صاریلرکن پایدیغی سس کی برسس ایدی. نفس آلمق ایچون آغریی آچدم - معافیله مأمورلرده اونی ایشتمش دکلردی. دهها چاهق، دهها شدتلی قونوشو - یوردیم. فقط سس بر دوزییه آرتیوردی. قالدقم، یوکسک بر سسله شدتلی آل اشارتلی یاپارق معنا سز شیلردن بحث ایتدم؛ فقط سس بر دوزییه آرتیوردی. ایچون کیتمه یورلردی؟ حریفلرک مشاهده لرندن حدتله مش کی، آغیر آدیلرله دوشمه، نک اوستنده اوتیه بری یه طولاشدم. فقط سس بر دوزییه آرتیوردی. نه یابایم، یارب! کوپوردیم چیلیدیم - سوکوب صایدیم! اوستنده اوطورمش اولدیم اسکملدی حرکت ایتدیردم اونی تخته لره اوستنه سورته رک سس چیقارتدم. فقط اوسس هپسنگ فوخته یوکسه لیور، و بر دوزییه آرتیوردی. یوکسه لیجه یوکسه لیور، یوکسه لیور، یوکسه لیور، یوکسه لیور!

سوله یورم، قولاقلریمه، بر جیب ساعتک پاموغه صاریلرکن پایدی سس کی، دونوق، پست، سریع بر سس کلدی. اوسس ده جوق ای بیلیم. او اختیارک قلبنک ضربانی ایدی. بو، عسکری تشجیع ایدن بر داوول کومپورتوسی کی، بنم چیلینلغی دهها زیاده آرتیوردی. فقط بن یه جبر نفس ایتدم و سکوتی محافظه ایتدم. کوچلکله نفس آلابیوردیم. بلا حرکت فناری طوتوبوردیم. شعاعی کوزک اوستنده بر دوزییه طوتا بیلیم ایچون نه قدر چالیشدم. بوصیراده، قلبک جهنی بورو چالینشی چوغالیوردی؛ هر آن چوغالده کجه چوغالیور، یوکسه لیجه یوکسه لیوردی. اختیارک قورقوسی صوک حدینه کلش اولمالی ایدی! هر آن دیورم، دهها زیاده یوکسه لیور، یوکسه لیجه یوکسه لیوردی! بنی ایجه تدقیق ایدیورمیسکن؟ عصبی اولدیغی سزه سوله شدیم: بن یولهیم. شیمدی کیجه نک اولو ساعتده شو اؤک قورقونج سکوتی ایچریسنده، بونک کی بو قدر غریب بر سس بنی غیر قابل ضبط بر دهشته سوق ایشدی. معافیله، برقاچ ثانیه دهها جبر نفس ایدهرک سکوتی محافظه ایتدم. فقط قلبک ضربانی یوکسه لیجه یوکسه لیور، یوکسه لیوردی! قای پاتلا یاجق ظن ایتدم. شیمدی ده بنی یکی بر قوروتو قاپلادی - سسی بر قومشو طرفندن ایشیتلیرسه! اختیارک وقتی ساعتی کلشدی؟ یوکسک بر اولومه ایله فناری چویروب آچارق اوطه نک ایچنه فیرلادم. بردفعه، یالکز بردفعه باغیردی. برآنده اونی دوشمه یه سوروکلدم و او آغیر یاناغی اوستنه ییقدم. اوزمان ایشی بو قدر ایریلهمش بولدیمدن سونجه کولومسه دم. فقط ثانیه لره قلب، اورتولو برسس ایله دوکونمکده دوام ایتدی. بو هرنا صلیسه، بنی متأذی ایتدهی او دیواردن ایشیتله مژدی. اک نهایت کسیدلی، اختیار اولمشدی، یاناغی قالدیرارق جسدی معاینه ایتدم. اوت او طاش کی، طاش کی اولو ایدی. آلی قلبک اوستنه قویدم و دقیقه لره طوتدم. هیچ بر ضربان یوقدی. طاش کی اولو ایدی. اونک کوزی آرتق بنی ایچیمته یه جکدی.

اگر سز بنی حالا دهلی ظن ایدیورسه کن، سزه وجودی صافلامق ایچون ایتدیکم عقلیجه تدبیرلری تصویر ایتدیکم زمان بو ظن کنزده دوام ایتمه یه جکسکن. کیجه زائل اولویوردی، سرعتله، فقط سکوتله حرکت ایتدم. هپسندن اول جسدی پارچه پارچه ایتدم. باشی، قولاری، باجقلری آیریدم. صوکر اوطه نک دوشمه لرندن اوچ تخته قالدیردم و آراسندن پارچه لره هپسنی یرلشیدیردم. او زمان تخته لری او قدر هنر و معرفتله تکرار یرلرینه قویدیم. هیچ بر انسان کوزی - حتی اونک کوزی هیچ بر با کلیشلق بولامازدی. یقاته جق هیچ بر شی یوقدی. نه بر لکه، نه برقان نقطه سی واردی. بو خصوصده جوق تدبیری طاورانشدم. کوچوک بر لکه هپسنی آلمشدی - ها! ها!

بن بو ایشاره نهایت ویررکن ساعت دورتدی - کیجه

ديكله! يوكسه ليور! يوكسه ليور! يوكسه ليور!
 — خيپلر! «ديه باغيردم» فضله ربا كارلق يوق!
 وقعه يي اعتراف ايدييورم! تخته لري پارچالاييك! شوراده!
 شوراده! او سس اونك مدهش قلمك ضرباني در!

ترجه: نياري ميني

حريفلرده حالا طاتلي طاتلي قونوشويورلر، وکولويورلردی .
 ايشيتمه مه لرينك امكاني واري ایدی؟ خاییر! ای قادر مطلق
 خاییر! ایشیتدیلر! شبه لندیلر! بیلپورلر! بيم دهشتمله
 آلاي ايدييورلردی - بونی ظن ایتدم و ايدييورم . فقط بو
 احتضاردن ده فنا شی یوقدی! بو اسمزدن ده غیر قابل
 شی یوقدی! شو صرائانه تبسمله ده ازاده تحمل ایدمه یوردم!
 حس ايدييوردم که یا باغیرمالییم ، یا اوله لییم ! ایشته - ینه :

ایتالیا له ادبیاتی

أولومك ظفري رومانندن اوفاق بر پارچه :

محری : غابریله دانسونچو

ایپولیتانك آجیق کوزلرندن هیچ برشی قاجایوردی .
 بعضاً چوق اینجه واوزون باجاقلرینك اوزرلرنده ،
 غروپلر تشکیل ایتمش اولان حشراتی، اوفله یوب پریشان
 ایتك ایچون اکیلیردی . وقت وقت ، برمتواضع چیچکک
 اوزرندن ، غیر مرئی آغلرله یوکسك دالره دوغرو
 چیقان اوروو محکری ، آئی
 کورمک ایچون دوروردی .
 بایبرک ته په - نده ، قیصه
 و کونشلی بردره جکک ایچینده
 اوفاق بر کتن تارلاسی ، هنوز
 قوروو مشدی . صارارمش
 صاپلری ، ته په لری آلتون
 صابیلغنده . و بو آلتون ، شوراده
 بوراده بر خط سیاه ایله قارار

(بودلر) ك روحنندن

یر یوزنده یاراسز و شن بریل صایمادم ،
 ایشته عمرم کوکلرده الی طقوزی صایدی؛
 یری قوش باقیشیله کورمکدن قورتولوردم ،
 قوللرمک یرنده قانادر اولماسه یدی !

ع. م.

چاره سز یالکز قالارق ، بو
 سیاحتلری یاباردی . و یالکز
 قالدینی وقتلر ، چوق دولاشما
 دن ، آنسزین و یردیک قاراله
 هان دوزردی .
 برابر چیقدقلری وقت ،
 چالیرله اورتولمش ، ایچنده
 بر چوق منکشه لر آچمش ،
 کوزل و چوق ظریف ، بش

مش کورونویوردی . دهایو کسلمش صاپلرک، اویله بر
 حرکتلری واردی که : کوز ، هان اونك پارلاقغه
 دالاردی : نهایت ، پوتون محیطك منظره سی ، اودرجه
 اینجه و ظریف ایدی که بر قویومچی آلتون چیقمش ،
 ظریف آلتون ایشله مه لر تصویری و یریدی .

ایلیپولیتا سسلندی :

— باق بر فیلگران ! .

قاطیر طیرناقلری چیچککری آچمه باشلامشلردی .

یپراقلی و چوق قوقولی چیچکارله دولو ، دار یولدن بایره
 دوغرو کیدرلردی . اوراده ، او چالیقارک اوکنده ،
 بعضی یشیل ، بعضی صاری ، و بعضیلری آرز ، بعضیلری
 چوق یاقین زمانده آلتون رنگینه کجه جک باشاقلر ،
 نارین صاچلرینك اوزرلرنده دالغالانارک اکیلورلر ،
 و هر یری اوقادار یوکسلمش ، و اوقاداردولوشمشدی که :
 یوکسله وک ، چالیلرلر طاشارق ، آغزینه قاداردولمش ،
 واسع و کوزل بر کاسه تصویری و یرلردی .